

Елгаваc зинётайс

Издается с 9 января 1919 года

№ 175 (9952)

Пятница, 13 ноября 1992 года

ЦЕНА

по подписке 8 коп.
розничная 1 руб.

Переработка отходов началась

Это как небольшой островок в Ценской волости. Столь долговременный, создаваемый с сомнениями и надеждой. Первая печь по переработке отходов в Латвии. Пока еще земля, на которой стоит это строение, принадлежит "Лиелупе". "Думбраи" - это то место, где, как сказал новый хозяин строения, директор фирмы "Лига" Бруно Кушниничев, советские хозяйственники собирались создать коммунистическую страну изобилия, из чего получился один пшик. Но вот теперь есть очистной агрегат, который уже переработал первые тонны отходов кожевенного завода. Следовательно, проблема переработки токсических отходов кожевенного производства решена. Остается только зола. Теперь ученые будут ломать головы над тем, как из золы вымыть шестивалентный хром и использовать его, что делать с очищенной золой. Полученное при сжигании тепло фирма "Лига" уже приспособилась использовать для сушки лесоматериалов.

Во вторник, когда в "Думбраи" съехались гости из Риги и Елгавы, работники министерств, ученые, практики, представители самоуправления, директора и журналисты, председатель районного Совета Андрис Равиньш рассказал, что общий замысел районного Совета, фирмы "Эко-Латвия" и Министерства промышленности и энергетики благодаря безвозмездной помощи соотечественников из Америки превратился в реальность. Эта печь была установлена в США и успешно применялась в ликвидации загряз-

нения военного полигона. В демонтаже оборудования с самого начала до его установки в Латвии участвовал энтузиаст технологии переработки кандидат технических наук инженер Ивар Матсонс. У него своя концепция. Господин Матсонс считает, что в настоящее время создан лишь нулевой уровень энергетического строения. Начинает формироваться первый этаж - сжигание отходов, поступающих из города Елгавы и района. На втором этаже разместится банк данных - сбор сведений о всех производствах с опасными отходами в Латвии, крупнейшая в регионе, сортировка отходов, чтобы переработка была экономически выгодной. Третий этаж - это дальнейшая работа по выбору печей для отдельных технологических линий. Создание безотходной технологии.

В настоящее время пропускная способность печи составляет 200 килограммов отходов в час при оплате 10 рублей за каждый переработанный килограмм. Будет регулярно проводиться анализ состава отходов, контролироваться состав дымовых газов. За работой у печи мы встретили двух операторов - Хария Орловского и Мартиньша Завинскиса. Число работников увеличится, если придется работать непрерывно.

Теперь главное - заинтересовать производителей, создать условия, чтобы им было выгоднее передавать отходы на переработку, а не высыпать их "потихоньку", где придется, продолжая уничтожать природу Латвии.

Г. Круминьш



Агрегатный зал

Фото Г.Тимерманиса

Им доверять нельзя

Руководство Народным фронтом не просит у своего народа совета. То же самое можно сказать и о фракции Народного фронта Верховного Совета - наших депутатах. Кажется, их не интересуется, что думает народ - они только дрожат за свое теплое кресло. Фракцию Народного фронта с ее лидером И. Берзиньшем так и хочется назвать коммунистической. И что это за демократия царит в нашем правительстве, если господину Годманису не нравится, когда его критикуют и он попросту старается избавиться от такого человека?

Монополия на валютные операции передана частным фирмам. Депутаты, используя свои полномочия, хапают, что только можно. Грабеж и разбазаривание государства, связанные с кражами цветных металлов, тоже на их совести. Почему не принимаются достаточно строгие законы? Более важным был закон об охоте, что в их интересах, а законов по защите рабочих и крестьян нет. Кажется, что ни депутаты, ни правительство неспособны мыслить по-латвийски.

Дорогие соотечественники, встряхнитесь же, наконец, поднимитесь и выразите недоверие Народному фронту и его фракции, не позволяйте поставить себя на колени!

Имант Довейкс и еще 19 подписей

Праздник не только у Мартыней

В Мартынов день в Елгаве, на улице Мейюцельш, открылся новый магазин - "Нектар". Директор магазина Янис Згрунда - и заготовитель, и ремесленник, и исполнитель других необходимых работ в одном лице - в 12 часов с Божьей помощью открыл двери магазина. "Нектар" - это магазин Елгавского общества садоводства и пчеловодства, в котором покупателю предлагают фрукты, овощи, мед, мази, а в скором будущем здесь можно будет купить молоко, а также молочные и мясные продукты, которые будут поставлять крестьяне.

Я. Згрунда:

- Мы непосредственно связаны с производителями, поэтому продукция будет лучшего качества, чем в государственных магазинах. Экзотические фрукты мы продавать не будем - их и без того достаточно. Думаю, что хорошее яблоко намного лучше.

На торжественном открытии присутствовала и председатель общества садоводства и пчеловодства Лилита Смильшарая:

- У нас был магазинчик, но очень маленький, требующий большого ремонта, поэтому мы не особенно огорчились, когда узнали, что здание, в котором он находился, меняет хозяина, и стали подыскивать другое помещение. Здесь мы начали работать еще весной, но темпы работы строителей нас не устраивали, и в августе мы сами "взяли быка за рога". Можно смело сказать, что девяносто процентов сделано нашими руками.

Я. Згрунда:

- Наш главный принцип: мы - для покупателя, а не покупатель для нас. Поэтому большое спасибо всем, кто помогал нам, и конечно же, нашим работникам.

Аллен Пемперс

Скоро новоселье

Приятное и едва ли ни невероятное для наших дней событие отмечается в паевом обществе "Авангардс" - здесь сдаются в эксплуатацию благоустроенный 27-квартирный жилой дом.

- Все 25 членов нашего общества, стоящих на очереди на получение жилья, будут обеспечены квартирами, больше пока заявлений не поступало, - говорит заместитель председателя общества по вопросам быта Ария Валдмане.

В понедельник будущие жильцы нового

дома тянули жребий, какая кому квартира достанется. Четверым пенсионерам выделены однокомнатные квартиры, молодым семьям - двух- и трехкомнатные квартиры. Шофер, свиновод, строитель - это лишь некоторые из счастливицев, которые в наше нелегкое время будут новоселами. Однако вместе с получением ключей от новой квартиры в сердца будущих новоселов наряду с радостью закралось и сомнение: смогут ли они платить за отопление?

Л.Лауце

В студенческом зале ЛСУ

открылась небольшая выставка, на которой представлена сельскохозяйственная техника и несколько разработок для инвалидов. Чтобы получить представление об экспонатах, я задал несколько вопросов руководителю выставки Хардио Вербелису.

Кто организатор этой выставки, и что здесь представлено?

- Выставка организована совместным Латвийско-Словацким предприятием "Stars Jex". Здесь можно осмотреть и заказать садовую технику производства словацко-фирмы "Diamon": мотоблоки со всеми агрегатами - прицепом, плугом, культиватором, косилкой, приспособления для инвалидов - коляску, клюку, а также детские коляски.

Какова стоимость этих изделий?

- Стоимость мотоблоков почти в два раза дороже представленных здесь. Инвалидная коляска стоит 416\$, но фирма от их реализации не получает ничего, эта цена, установленная производителями.

Кто-нибудь уже заказал эту технику?

- Так как мотоблоки с двигателем мощностью в четыре лошадиных силы очень удобны для обработки небольших площадей (до одного гектара) и теплиц, то они пользуются спросом. На них поступило около 30 заявок.

Есть ли у вас какие-либо планы в отношении этих изделий?

Есть ли у вас какие-либо планы в



- Да. Вполне возможно, что, закупая соответствующие детали, такие аппараты мы могли бы производить здесь же на месте - это было бы значительно дешевле.

Не объявилась ли какая-нибудь богатая фирма, которая могла бы помочь инвалидам в приобретении колясок?

- К сожалению, пока тишина. Но возможно, кое-что перейдем для производства таких колясок здесь.

Выставку посетили Аллен Пемперс и Гунар Тимерманис

Председателю Елгавского городского Совета народных депутатов господину Бункшу
Редакции газеты "Елгава зинетайс"

Заявление

В газете "Елгава зинетайс" от 7.11.92 г. было опубликовано решение собрания Елгавской организации айзсаргов Латвии от 29.10.92 г. с категорическим требованием к управе города: "... до 20 ноября демонтировать ... памятник оккупантам Латвии", имея в виду памятник освободителям города в привокзальном сквере.

Правление депутатской фракции городского Совета народных депутатов "Равноправие и сотрудничество", выражая мнение депутатов-членов фракции и, прежде всего, большинства избирателей - жителей города в своих избирательных округах, заявляют протест против этого решения собрания Елгавской организации айзсаргов Латвии и считают недопустимым предъявление в ультимативной форме любых требований к управе, а следовательно, к городскому Совету народных депутатов - единственно законным органам власти в городе. Депутаты фракции оставляют на совести авторов решения его тон и употребляемые в нем эпитеты, унижающие память латышей, евреев, украинцев, армян, русских, казахов и всех воинов-антифашистов других национальностей, погибших в боях за освобождение Елгавы в годы второй мировой войны, и, не желая обострять напряженность в отношениях между горожанами, предлагают провести городской референдум жителей

Елгавы на основании соответствующих статей Закона Латвийской Республики о городском самоуправлении, то есть решить судьбу памятника законно, а не путем ультиматумов и насильственных действий.

Депутаты фракций приветствуют и поддерживают благородное стремление Совета народных депутатов, патристических национальных организаций и всех жителей города к восстановлению памятника национальному герою латышского народа Лачплесису, но считают необходимым сохранить в нашем городе и памятник подвигу людей, освобождавших город от таких черных "рыцарей" и черных сил истории, против которых боролся и которых побеждал Лачплесис.

Нам известно, что ряд общественных организаций и частные лица ранее предлагали различные варианты решения судьбы памятника, в том числе известный в городе историк В.Гущин, руководители Русской общины Латвии в Елгаве Р.Козаченко и Н.Новикова, о чем были публикации в газетах "СМ - сегодня" и "Елгава зинетайс".

Считаем необходимым заявить также и о том, что невыполнение требований Закона ЛР о городском самоуправлении относительно обязательности учета мнения горожан по важнейшим вопросам общественной жизни даст моральное право депутатам фракции "Равноправие и сотрудничество"

не принимать участия в голосовании по вопросу о судьбе памятника освободителям города на будущих сессиях городского Совета, исходя из наших убеждений и наказов наших избирателей.

Правление фракции обращает внимание прокуратуры города и района на оказание противоправного давления со стороны Елгавской организации айзсаргов на управу города и через нее на городской Совет народных депутатов с целью заставить их совершить противозаконные действия.

Депутаты Елгавского городского Совета народных депутатов от фракции "Равноправие и сотрудничество" выражают надежду, что управа и городской Совет примут решение, основанное на законах Латвийской республики и уважении к памяти людей, погибших за освобождение Елгавы.

Считаем, что наше заявление Вам как председателю городского Совета должно быть известно нашим избирателям, поэтому депутатская фракция "Равноправие и сотрудничество" просит редакцию газеты "Елгава зинетайс" опубликовать наше заявление полностью.

По поручению правления фракции "Равноправие и сотрудничество" городского Совета народных депутатов г.Елгава заместитель председателя фракции депутат

М.Рябов

Не будем спешить!

На постоянной комиссии по культуре и образованию городского Совета народных депутатов был рассмотрен вопрос о судьбе памятника освободителям Елгавы (во второй мировой войне).

Председатель комиссии Элмар Сакне сообщил, что комиссия пока не может разработать

объективные рекомендации по этому вопросу для сессии Совета народных депутатов. Чтобы сделать это, комиссия приглашает елгавчан мотивированно высказать свою точку зрения в отношении этого памятника.

В начале декабря на заседании комиссии (об этом мы сообщим дополнительно)

выразителям различных мнений будет предоставлена возможность высказать и обосновать свою точку зрения.

Окончательное заключение сделают эксперты, а решение примут депутаты на сессии.

З.Зепс

Пресс-служба городского Совета

Студенты празднуют Мартынов день



Фото Г. Тимерманиса

Опора, а не панацея

Кто придет на место разваливающих коллективных хозяйств, чтобы совсем не иссякло производство сельхозпродуктов для рынка, чтобы бывший колхозник не чувствовал себя пасынком жизни, брошенным на произвол судьбы в хозяйстве, не поддерживаемом государством? У тех, кто получает зарплату "за думание" из денег налогоплательщиков, готов молниеносный ответ - общества сельскохозяйственников!

Сравнительно оперативно - 26 октября - Совет Министров утвердил "Примерный устав волостного сельскохозяйственного кооперативного общества (товарищества)". На этот раз речь идет не об общественной, а о хозяйственной организации, цель которой - цитирую по примерному уставу - "оказание своим членам и другим производителям различных сельскохозяйственных и других услуг, которые способствуют укреплению хозяйственной деятельности, а также профессиональному, культурному и социальному развитию членов общества. Общество также выполняет другие функции, работы и задания волостного самоуправления. Для выполнения этих задач оно создает совместные производства и предприятия, которые осуществляют транспортировку, переработку, хранение, торговлю, а также строительные и ремонтные работы, обеспечение необходимыми ресурсами и др."

Так написано в уставе. А как получится или получается в жизни? О том, что "наверху" ломали голову в правильном направлении, свидетельствует то, что "внизу" эти общества начали учреждаться еще до утверждения устава. В том числе и в Елгавском районе. В этом убедились участники производственного совещания руководителей хозяйств, волостей района, работников администрации управы, которые 28 октября смогли ознакомиться с зачатками такого общества в Ценской волости. Общество объединяет всех заинтересованных сельскохозяйственников, которые уплатили вступительный взнос в размере минимальной месячной зарплаты. Для юридических лиц эта сумма равна минимальным окладам за 15 месяцев.

Хотя сельчане Цены в авангарде, председатель новоиспеченного общества господин Л.Битинас признает, что вообще-то надо было кооперироваться уже весной, тогда лучше сохранилась бы техника. Общество организует для волостных земледельцев сервис на базе коллективного хозяйства "Лиелупе", хотя бы и для того, чтобы не допустить разбазаривания мастерских. "Так, как раньше, продолжаться не может", - признает и председатель управы Ценской волости господин Г.Спрогис. Он рассказал о намерениях общества создать свое предприятие по переработке молока, свои магазины, чтобы производители продукции не были дойной коровой для переработчиков и торговцев. На совещании прозвучала мысль о том, что важной задачей обществ сельскохозяйственников могли бы стать наведение порядка на селе, например, с помощью проведения конкурса на лучший хутор, руководство молодым поколением - мазпулками, консультации, разведение породистого скота... Короче говоря, это общество должно стать панацеей от всех бед.

Многие мертворожденные "наверху" планы кончали плохо, и этот печальный опыт был, вероятно, причиной скепсиса, сквозившего в вопросах участников совещания. Но он, конечно, развеется, если в обществах сельскохозяйственников будут работать энергичные и предприимчивые люди, которые за ближайшими хозяйственными задачами смогут видеть и цели дальнейшего укрепления села. А это больше всего зависит от самих людей.

Л.Лауце

"Призывайтесь" добровольно!

В последнее время мы часто слышим об армии России, ее возможном выводе, но практически забыли о том, что у нас есть своя армия - армия Латвийской Республики. Оказывается, 1 октября начался и до 31 декабря продолжится призыв на государственную службу. На эту тему я беседовал с начальником Елгавского Управления государственной службы (должность, адекватная должности военкома) Г.Ошиньшем, который является также председателем призывной комиссии, и начальником отдела учета А.Пейпиньшем.

Каково истинное "положение на фронте"?

- Честно говоря, отвратительное. Большинство молодых учится или работает на таких местах, которые включены в альтернативную службу, а до нас доходит, как говорится, "последний эшелон" - те, кто не учится и не хочет работать. У половины из них плохое здоровье.

Как проходит медицинское обследование призывников? Насколько известно, в советское время на здоровье особого внимания не обращали - со всеми болячками "годен" хотя

бы для "стройбата"...

- Медики работают очень хорошо, за это спасибо главврачу города У.Чачусу. Раньше работа этой комиссии оплачивалась из бюджета, теперь врачи работают в свое рабочее время, но работают сознательно. Надо признать, что со здоровьем у ребят дело обстоит действительно плохо, и врачи следят, чтобы не призывали непригодных для службы.

Удовлетворены ли вы законодательством, например, в вопросах гражданства?

- Нельзя так уж сильно критиковать правительство, но промахи в законодательстве есть. С гражданством дело обстоит так, что, пока нет закона, мы вынуждены призывать всех постоянных жителей. А поскольку действует закон о языке, мы, сами того не желая, искусственно формируем части армии из русскоговорящих - в конвое или тюремной охране (там офицерский состав остался практически прежний, и заключенные в основном говорят по-русски). Затем - проблема образования. На государственную службу надо брать всех подряд, пока погранич-



ники должны иметь среднее образование. Но часто случается, что окончивший четыре класса порядочней и более развит, чем тот, кто с тройками окончил среднюю школу.

Расскажите, пожалуйста, поконкретнее о ходе призыва.

- В составе комиссии депутат А.Бурба, командир 52-го батальона

земессаргов И.Ясенас, представитель Госполиции Елгавы Э.Детлаваc и заместитель командира елгавского батальона МВД А.Кнавиньш. Сколько мы призвали - это государственная тайна, для многих призыв отложен в связи с работой в Государственной полиции, для кого-то - по состоянию здоровья. Многие ли уклоняются от

службы?

- Конечно, такие есть, но добраться до них непросто. Наказания для них установлены такие: после двукратного применения административных мер возбуждается уголовное дело. Только что через 10 суток ареста вышел Алдис Веверис 1972 года рождения, проживающий на ул.Лазду, 22. Я думаю, что имена таких должны быть известны.

Помог ли арест?

- Это будет видно примерно через недельку, когда ему надо будет явиться на пункт призыва.

Как видите, у всех свои проблемы, все должны выполнять свою работу. Но прежде чем закончить разговор, представители Госслужбы просили сообщить, чтобы парни, которым уже исполнилось 19 лет, добровольно приходили на призывной пункт. Это даст им преимущества в выборе места и вида службы. Да, неплохо было бы перейти к зарубежным методам, когда призыв продолжается весь год, а призывники сами приходят "призываться".

Аллен Пемперс
Фото Г.Тимерманиса

Мы все же живем, Им нужна наша помощь как в раю

"Хорошо, что мы не живем, например, в Москве," - сказал главный врач Елгавского центра гигиены и эпидемиологии Юрий Волостников. "У нас рай по сравнению с тем, что происходит там." Его заместитель врач Эльвира Брувере утвердительно кивнула головой.

Какова же санитарная ситуация в Елгаве?

Э.Б.: - Разумеется, хотелось бы, чтобы положение было лучше - таких проблем, как чесотка, вши, гризуны и другие - хватает.

Ю.В.: - В настоящее время царит анархия. Чтобы что-то улучшить, каждый должен работать на своем месте. В борьбе с нарушениями уличной торговли нам помогает муниципальная полиция, о чистоте должны заботиться (другой вопрос, как это делается) домоуправления. Когда-то бродячих собак вылавливали, в настоящее время этим никто не занимается.

Может быть, начнем "совещание" с чесотки?

Э.Б.: - Вначале следует сказать, что это прежде всего зависит от соблюдения правил личной гигиены. Так же, как и педикулез или, как говорят в народе, вшивость. В том-то и дело, что мы находимся в ситуации глубокого кризиса - нет топлива, горячей воды, и это отражается на нашем здоровье. Бани в Елгаве являются большим дефицитом, одна баня на улице Сакнюдарза не может всех обслужить.

Ю.В.: - И педикулез не очень характерен для наших дней и, как уже сказала коллега, он также зависит от личной гигиены самого человека. Однако раз уж такая беда свалилась, как снег на голову, можете прийти к нам, на станцию эпидемиологии и санитарии и пройти курс "избавления от вшей". Кроме того, мы в ближайшее время получим новый препарат - шампунь, разработанный в Москве, и аптекам рекомендовано закупить его. И сейчас у нас есть эффективное средство против вшей - душистый шампунь за 95 рублей.

Однажды я купил яичный шампунь, произведенный у нас в Елгаве, который, судя по этикетке, был изготовлен на основе натуральных яичных желтков, однако он, как кислота, проел пластмассовый флакон и оставил несмываемые пятна на полотенце. Проверяете ли вы такие изделия?

Э.Б.: - Разумеется. Чтобы начать производство, следует получить сертификат. А сертификат выдается лишь на основании анализов и предъявленной рецептуры. Однако бывает, что из-за отсутствия сырья в технологии кое-что меняется. Но за этим

невозможно проследить, разве что "поймать за руку".

Кого-то уже поймали?

Ю.В.: - С шампунями - нет, но были недоразумения со спиртом "Royal". Я даже подозреваю, что его где-то изготавливают нелегально.

А теперь я прошу сказать несколько слов о питьевой воде.

Э.Б.: - Вода в Елгаве хорошая, она поступает из скважин в Тетеле и Рулли. Однако Елгавский водопровод имеет несколько звеньев, которые сооружены перед войной. И это не идеальный проект, поэтому в питьевую воду могут попадать разные примеси. Лучше всего пить кипяченую воду - это поможет избежать разных инфекций.

Ю.В.: - Следует отметить, что в настоящее время часты заболевания вирусным гепатитом. Опять в качестве профилактики можно посоветовать лишь соблюдение правил личной гигиены. То же самое можно сказать и о сальмонеллезе: яйца перед употреблением следует мыть, куриное мясо подвергать тщательной тепловой обработке. Вообще-то куры в наших окрестностях здоровы.

Как в Елгаве обстоят дела с венерическими заболеваниями?

Э.Б.: - О, можно сказать, что мы являемся передовиками! По заболеваемости гонореей, или трипером, как ее называют в народе, Елгава находится на первом месте в республике. И показатели в отношении сифилиса выше, чем в среднем по республике. Это связано с большим наплывом приезжих.

Зафиксированы ли в Елгаве случаи заболевания СПИДом?

Ю.В.: - Случаи заболевания СПИДом не констатированы, хотя это не значит, что его нет, но проверено большое количество людей.

Вначале вы заговорили о грызунах....

Э.Б.: - Грызуны, насекомые и бродячие животные тоже являются весьма актуальной темой. Раньше, когда вылавливание собак финансировалось из бюджета, этой работой занимались студенты. Это входило в компетенцию коммунальных хозяйств. Но как только эта служба перешла на самофинансирование, такая работа перестала окупаться, к тому же студенты в наше время являются одними из наиболее обеспеченных, вряд ли они будут возиться с кошками и собаками.

Ю.В.: - То же самое относится к дератизации. А лучшее средство против мышей - это мышеловка.

Я хотел в заключение предупредить людей, что вскоре ожидается эпидемия гриппа, поэтому будьте осторожны!

Аллен Пемперс

Ребенок нуждается в помощи по вопросам опекуна и попечения, необходимо вмешательство в будни неблагополучных семей, нужно изучать взаимоотношения в семье, где растет ребенок-инвалид, координировать работу различных общественных организаций и обществ, чтобы возможная помощь была распределена равномерно и в соответствии с истинной потребностью - таковы основные задачи, которыми вот уже целый год занимается районный центр защиты прав семьи и ребенка, образованный при социальном департаменте Совета народных депутатов.

Наглядным результатом нашей работы является районный детский дом - приют, открытый на базе Элейского волостного детского сада. В нем сейчас живет 31 ребенок, семеро из них - дети-сироты, остальные из таких семей, где родители не уделяют внимания воспитанию своих детей, не заботятся о них. Мы дали этим детям временный приют, чтобы затем подумать об их дальнейшей судьбе. Мы очень ждем уточнений в законодательстве - как быть с теми родителями, которые не занимаются воспитанием своих детей. Начиная со второго полугодия нынешнего года, круг нашего общества расширился, так как мы занимаемся и вопросами социальной опеки - следовательно, оказываем социальную помощь и малообеспеченным жителям, проживающим на территории самоуправления. Для выполнения этих задач наши службы должны постоянно сотрудничать с волостями, поэтому в штатном расписании самоуправлений необходимо найти место для специалиста социальной опеки, который мог бы решать эти вопросы на месте.

В первую очередь волостям следует изучить состояние социальной защиты на своей территории, обеспечивая и постоянно обновляя базис данных. Сейчас в Латвийскую Республику пришла гуманитарная помощь из США и стран Европейского содружества. От того, насколько точным будет учет малообеспеченных людей, зависит, дойдет ли помощь до каждого нуждающегося.

За четыре месяца второго полугодия наш район получил 271357 рублей на бесплатное питание малообеспеченных пенсионеров и инвалидов, что составляет в среднем 65 тысяч рублей в месяц. Единовременные пособия предусматриваются для 72 семей, в которых растут дети - инвалиды (114 тысяч рублей), для 648 неполных семей, где детей воспитывает только один из родителей (1 миллион 720 тысяч рублей), для 1148 детей до 2-летнего возраста (617850 рублей), 17 жителей района получили единовременное пособие от 400 до 500 рублей (всего 7540 рублей). Упомянутые пособия назначает волость, где лучше всего знают своих людей и их условия жизни. В скором времени получим пособия для многодетных семей, в

которых трое и более детей до 18 лет, малообеспеченных пенсионеров и сирот, окончивших в 1992 году 8-й, 9-й и 12-й классы.

В благотворительных целях мы раздали людям 313 килограммов сахара, 50 малообеспеченным семьям и пожилым одиноким людям помогли в приобретении одежды. Тридцать обитателей детского приюта также обеспечены одеждой. Эту гуманитарную помощь мы собрали собственными силами благодаря личным контактам с работниками предприятий и отдельными гражданами за рубежом. Из нашего центра на улице Уденсвада, 2 ни один человек, обратившийся за помощью, не ушел с пустыми руками. Мы стараемся и сами бывать в семьях у пенсионеров и инвалидов с подарками. К сожалению, с учетом нехватки горючего и возросшей стоимости проезда в автобусах эти возможности уменьшаются.

Мы помогаем также в обеспечении инвалидов техническими средствами передвижения и специальной техникой, необходимыми протезно-ортопедическими изделиями. В наш центр могут обратиться и инвалиды, которым полагается компенсация по возмещению транспортных расходов (те, у кого есть медицинские справки на получение мотоциклов и автомашин с ручным управлением, а также дети, страдающие церебральным параличом, младше 16 лет). Мы обеспечиваем также пенсионеров и инвалидов путевками в пансионаты и санатории, оформляем людей в пансионаты.

Успеху нашей работы способствуют руководители предприятий, организаций, отдельные люди, оказывающие благотворительную помощь. Спасибо руководителю АТП-4 А. Вилцансу, директору экспериментального завода искусственных кож "Озолниеки" А. Плотникову, ООО "Залениеки", членам Христианской миссии, семье А. Тауриньша из Лиелвирцавы, семье Вацемниексов из Элеи и многим другим. Пусть наши слова благодарности услышат семья Юрчонок из Дании и госпожа Биргита Вибера из Швеции, которые помогли собрать одежду для детей из приюта и прислали лекарства для больных. Но мы ждем помощи не только из-за рубежа. В нашем городе и районе есть много богатых фирм и людей, к которым мы обращаемся с просьбой о помощи.

Наш расчетный счет 000142483 в Земгальском отделении Латвийского Банка.

Еще раз напоминаем наш адрес: ул. Уденсвада, 2, прием по понедельникам и четвергам с 8.00 до 17.00.

А. Крөгере,
заведующая районным центром защиты прав семьи и ребенка

И. о. редактора А. Роне

ОБЪЯВЛЕНИЯ

Вырежьте и сохраните!



Для составления коллекций за наличные покупают у населения:

- ♦ Ордена Лачплесиса, Виестура, Трехзвездный орден, поощрительный крест, бумажные деньги Латвийской Республики (латы).
 - ♦ Ордена Ленина, Октябрьской революции, Дружбы народов, Трудовой Славы, Славы, а также все другие ордена и медали СССР и награды других государств, Звезды Героя.
 - ♦ Золотые часы, монеты, цепочки, браслеты, различные золотые и серебряные украшения.
 - ♦ Кортики, финки SS, флаги SS, пивные кружки, фигурки из фарфора, статуэтки, вазы, пепельницы, мечи, а также другие антикварные вещи.
- Ждем вас 14 ноября с.г. с 9.00 до 17.00 и 15 ноября с 9.00 до 15.00 в номере 216 Елгавской гостиницы или в рабочие дни по адресу: Рига, ул.Кр.Валдемара, 63 (бывшая ул.Горького) в здании Министерства рядом со средней школой N 49, 6-й этаж (на лифте), 628 комната с 14.00 до 18.00. Тел. для справок 332928 (в то же время). Писать: а/я 509, Рига-47, LV-1047.

Продают

- два новых кресла для отдыха. Тел.29643.
- ВАЗ-2101 (1976 г.выпуска) неперекрашенную или меняют на кузов 1-й комплектности РАФ - 2203.Тел.42284.
- "FORD-TAUNUS 1,6L" (1980г.выпуска) и "OPEL-REKORD 2.0" (1983 г.выпуска). Тел.в Риге 958283.
- очень дешево** М-402 с агрегатом от М-408 и запасным двигателем. Обращаться: ул.Видус,92. Тел.22451.
- ВАЗ-2106 (1986 г.выпуска) за СКВ. Тел.55461 с 15 до 17.
- мотоцикл "ЧЗ-250 КРОСС" в технической исправности, покрышки к кроссовому мотоциклу (размер 18). Тел.20800.
- "Москвич М-412", цена 65000 LVR. Тел. в Добеле 24222.
- новый прицеп "Зубренок". Тел.20126.
- автомашину BMW-316. Тел.26157 или 75351.
- срочно и дешево** бывшие в употреблении цветные телевизоры. Тел.76230, 76254.
- холодильники "Снайге-117-2", морозильники "Снайге-122",кузов М-2141 полной комплектности или меняют на кузов "Латвии" полной комплектности или новую "Латвию" с доплатой. Тел.8-01 - 293-3-20-58.
- срочно** телевизоры "Таурас-204", "Горизонт-204", "Славутич-201" (черно-белого изображения) 61 см по диагонали (новые кинескопы), 1 единица - 6 000 руб. "Кварц-306" - 3500 руб., цветной телевизор "Чайка-604Д" (новый кинескоп) - 15000 руб. Усилитель "Родина" с тумбами (50W) - 5000 руб, магнитофон М-212 "Вилма" (кассетный) - 5000 руб., буфет-секретер - 4500 руб., кассетный плейер "Sony" - 3000 руб. Тел.28036 с 10 до 22 часов.
- секцию "Сигулда-6" в упаковке. Тел.46878.

- 2-корпусный пług для Т-25, Т-40, однорядную роторную картофелекопалку. Тел.45928 в любое время.
- деревобработывающий станок и трактор ДТ-75 в технической исправности, ЮМЗ. Тел. в Бауске 24615 до 9 час. утра или вечером.
- 2-этажный дом (1160 кв.м), хозпостройку (150 кв.м), землю (4 га), баню, пруд, коммуникации, М-2141 (2 года), коров (2), телку (срок отела в феврале), телку (1 мес.). Меняют ГАЗ-69 (агрегаты УАЗ), дизельный двигатель и агрегаты на трактор, на хороший трактор ДТ-25. Обращаться: Ценская волость, Тетеле, "Ледас".
- участок застройки в Елгаве. Тел.27883, вечером.
- дачный участок в районе "Виестури". Тел.43408.
- холодильник "Снайге" (в деревянном ящике), "Минск-4", цветной телевизор "Витязь -733" (новый кинескоп), блоки светомузыки, запчасти к "Яве-638". Тел.28036, ул.Видус,32.
- гараж в депо, ЗАЗ-968 после аварии, мотоцикл "М-61", горелочное устройство с ручным и автоматическим включением. Тел.24377 после 18.
- металлические радиаторы. Тел.49165.
- "Volkswagen Passat" (пикап). Тел.23993.
- срочно** недорого электрический водяной насос, котел центрального отопления, новый и бывший в употреблении электрические двигатели, электрорубанок на подставке с насадками, титан, газосварочный аппарат с горелками. Обращаться: Елгава, ул.Терветес,49-3.
- срочно** дачный участок в районе Тушки (6 соток с плодоносящим садом, рядом с рекой), имеется фундамент под капитальный дом, а также готовый проект дома, хозпостройку и 20 куб.м газобетонных блоков, газобетон можно приобрести отдельно.

Оплата по договору в долларах. Тел.в Риге 403536 с 20 до 21. Тел. в Олайне 963209 после 21.

срочно дешево ЗАЗ-965 на ходу с запчастями. Тел.20082 (рабочий) или обращаться по адресу: ул.Ганибу, 63-63, вечером.

Меняют

2-комнатную квартиру на выгодных условиях или сдают на продолжительное время. Тел.26560, после 19.

благоустроенную 2-комнатную квартиру на 3-комнатную квартиру в центре. Тел.47872.

Покупают

однокомнатную или 2-комнатную квартиру, гараж. Тел.26748 с 9.00 до 17.00, 27463 - с 18.00 до 21.00, спросить Валентина или Олега.

медный, алюминиевый, бронзовый, латунный металлолом. Тел.21202, 45163.

Требуются

швеи высокой квалификации по пошиву взрослой и детской одежды. Обращаться: ул.Вецпилсетас,12-а, 2-й этаж.

Снимут

срочно молодая семья квартиру, можно 2-комнатную, с телефоном. Тел.27623 после 17.

мужчина мебелированную однокомнатную квартиру на неопределенный срок. Тел.22546 в рабочее время.

фирма срочно однокомнатные и 2-комнатные квартиры с удобствами, желательно с телефоном, под офисы. Сроки по договоренности. Гарантируем хорошую оплату. Тел.21729 в течение дня.

Разное

Детская студия музыкального и эстетического воспитания приглашает детей 4-6-летнего возраста. Опытные педагоги помогут вашему ребенку почувствовать красоту музыки и танца, изучить латышский и английский языки, отправиться путешествовать в страну букв и цифр, сказочный мир театра, научиться правильно говорить. Психолог даст консультацию и поможет вам определить уровень развития вашего ребенка. Запись детей и занятия проводятся по адресу: Елгава, ул.Аспазияс,19, дошкольное учреждение "Сказка", по вторникам и пятницам с 15.00 до 17.00. Тел.42576.

Многодетным семьям, в которых трое и более детей до 18 лет, предлагаем подать заявки в городское общество многодетных семей на ул.Паства,32, в рабочие дни с 9.00 до 15.00 на получение единовременного пособия. При себе необходимо иметь паспорт. Тел.23852. Регистрация до 30 ноября 1992 года.

Председатель общества М.Ткачева

Если вы читали "Елгава зинетайс", Читайте "Новую газету", Если вы не читали "Елгава зинетайс", Попробуйте выписать "Новую газету".

"Новая газета" в будущем году выходит вместо "Елгава зинетайс" и только на русском языке.

Стоимость подписки:

на месяц - 27 рублей,
на квартал - 81 рубль,
на полгода - 162 рубля. (Цена указана без оплаты за доставку).

Периодичность издания - 2 раза в неделю.

Для одиноких пенсионеров и малообеспеченных семей, согласно списку городского и районного управления социального страхования, скидка - 50 процентов. Список - на почте. Пенсионерам из района скидку определяют волостные управы.

В киоске на ул.Дамбью продается картофель.

Совместное предприятие "Berling" приглашает на курсы и работу по изготовлению париков для кукол. Обращаться: понедельник, вторник, четверг с 9.00 - ул.Райня,29, каб.7. Просим в это же время прийти работниц, которые раньше обучались, и вернуть учебные инструменты и материалы. Тел.25006 после 19.00.

Общее собрание членов жилищно-строительного кооператива "Земгале" состоится 21 ноября в 12.00 в кинотеатре "Земгале". Явка членов кооператива обязательна. Повестка дня:
1. Реорганизация жилищно-строительного кооператива "Земгале" в кооперативное общество владельцев квартир.
2. Выборы управленческих и ревизионных органов.
3. Исключение членов.
4. Разное.

Правление кооператива напоминает, что жильцам строящегося жилого дома необходимо сдать ключи от квартир в связи с проведением в квартирах сантехнических, электротехнических и жестяных работ.

Председатель жилищно-строительного кооператива "Земгале" Р.Заковскис

Срочно возьму в долг 1000 долларов или латвийских рублей по курсу. Условия по договоренности. Обращаться: Елгава, ул.Биешу,3.

Дошкольное учреждение N 12 "Сказка", ул.Аспазияс,19, проводит набор детей в группу с латышским языком обучения. Обращаться к заведующей. Тел.43209.

К сведению пенсионеров города!

Временно, на зимний период, изменено время работы отделений по выплате пенсий. Отделения по выплате пенсий будут работать:
Отделение N 1 - проспект Земгалес,12 в рабочие дни: с 9.00 до 17.00 без обеденного перерыва. По субботам с 9.00 до 15.00 без обеденного перерыва. Выходной - воскресенье.
Отделение N 2 - ул.П.Лейиня,4 в рабочие дни с 10.00 до 17.00 без

обеденного перерыва. По субботам с 9.00 до 15.00 без обеденного перерыва. Выходной день - воскресенье.

Отделение N 4 - ул.Зиргу,12 в рабочие дни с 10.00 до 17.00 без обеденного перерыва. По субботам с 9.00 до 15.00 без обеденного перерыва.

Выходной день - воскресенье.

Отделение N 8, расположенное в помещении Сбербанка по адресу ул. Сатиксмес,47, будет работать по графику работы Сбербанка по вторникам и пятницам с 8.00 до 17.00, обеденный перерыв с 12.00 до 13.00, по средам и четвергам с 9.30 до 18.00, обеденный перерыв с 13.30 до 14.30, по субботам с 8.00 до 13.00 без обеденного перерыва. Выходные дни - воскресенье, понедельник. 18 ноября все отделения по выплате пенсий будут закрыты.

С 16 ноября в Елгавском городском Доме спорта по вторникам и средам с 16 до 19 часов будут принимать в ремонт бытовую технику (телефонные аппараты, кроме импортных, немного позднее - кофемолки и электроутюги).

Новоозяева и паевые общества! Фирма поможет вам быстро и качественно по умеренной цене заменить глубинный насос. Тел.29535 с 18 до 23.

Соболезнования

Коллектив Елгавского вычислительного центра выражает глубокое соболезнование

Маргарите Андреевой в связи со смертью мужа.

Коллектив станции Елгава госпредприятия "Латвияс дзелзельш"

выражает глубокое соболезнование бывшему работнику станции

Егору Никифоровичу Андрееву в связи с безвременной смертью сына.

С глубокой скорбью сообщаем, что скоропостижно ушла из жизни наша любимая мама, бабушка, свекровь **Анна Титовна Козаченко**. Справки по телефону 20787. **Скорбящие родные**

НАШ АДРЕС: LV-3001, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.

ТЕЛЕФОНЫ: наборщики - 22775, зам. редактора - 21164, редакторы отделов, корреспонденты - 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем - 21356, фотокорреспонденты - 26962, переводчики - 27700, корректоры - 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон - 22722. За содержание объявления отвечает его податель. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

Газета "Елгава зинетайс" ("Елгавский вестник") выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 23421 экземпляр (на латышском - 15628, на русском - 7793). Заказ N 1380

Отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения "Полиграфист". LV3000 г. Елгава, ул. Райниса 27. 1 ус. л. Лицензии - 0622.

"JELGAVAS ZINOTAJIS" Jelgavas novada laikrasts. Krievu valoda. Учредитель - коллектив редакции.



Jelgavas Zinotājs

Индекс
68158